



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по внутреннему водному транспорту**

##### **Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях**

###### **Сороковая сессия**

Женева, 15–17 февраля 2012 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

##### **Модернизация действующих международных документов о взаимном признании удостоверений судоводителей и профессиональных требованиях в области внутреннего судоходства**

### **Создание совместной рабочей группы по взаимному признанию и модернизации требований в области внутреннего судоходства**

**Представлено Центральной комиссией судоходства по Рейну**

## **I. Мандат**

1. На своей тридцать девятой сессии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) приняла к сведению выводы неофициального совещания по удостоверениям судоводителей, занятых во внутреннем судоходстве, которое было проведено 14 июня 2011 года и в котором приняли участие ЕЭК ООН, речные комиссии и делегация Европейской комиссии. В ходе этого совещания речные комиссии подчеркнули необходимость совместной работы по модернизации существующих региональных и международных документов, касающихся удостоверений судоводителей, а также профессиональных требований в целом. SC.3/WP.3 просила секретариат представить записку по этому вопросу на пятьдесят пятой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3). SC.3/WP.3 также решила посвятить часть своей следующей сессии в феврале 2012 года углубленному обсуждению удостоверений судоводителей и других тесно связанных с этим вопросов (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/78, пункты 14–17).

2. По рекомендации SC.3/WP.3 в ходе пятьдесят пятой сессии SC.3 12–14 октября 2011 года состоялся обмен мнениями по вопросу о взаимном признании удостоверений судоводителей и по другим аспектам, связанным с профессиональными требованиями в области внутреннего судоходства. На основе записки секретариата (ECE/TRANS/SC.3/2011/5) SC.3 признала необходимость рассмотрения вопроса о модернизации профессиональных требований в области внутреннего судоходства. SC.3 также приняла к сведению предложение Дунайской комиссии и Международной комиссии по бассейну реки Сава организовать общеевропейский диалог по такому процессу модернизации. В связи с этим и с учетом рекомендации SC.3/WP.3 Рабочая группа SC.3 предложила делегациям, в частности ЕС и речных комиссий, рассмотреть практические механизмы сотрудничества, направленного на модернизацию профессиональных требований в области внутреннего судоходства. SC.3 также одобрила решение SC.3/WP.3 углубленно изучить этот вопрос на своей сороковой сессии (ECE/TRANS/SC.3/191, пункт 25).

3. Настоящий документ содержит резолюцию, принятую на последнем пленарном заседании Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР) 30 ноября 2011 года, в которой отражены, в частности, результаты обсуждения в ходе неофициального совещания, проведенного 14 июня 2011 года, и обсуждений в рамках SC.3. Эта резолюция предусматривает создание совместной рабочей группы с участием ЦКСР и третьих государств, которые подписали административные договоренности о взаимном признании удостоверений судоводителей и служебных книжек с ЦКСР. Эта группа будет работать над вопросами взаимного признания и модернизации требований в области внутреннего судоходства. Практические меры по созданию, функционированию и финансированию этой группы должны быть уточнены в течение 2012 года, с тем чтобы она могла начать работу в 2013 году.

4. Рабочая группа, возможно, пожелает принять во внимание позицию ЦКСР в ходе обсуждения возможности общеевропейского сотрудничества в целях обновления существующих международных документов о взаимном признании удостоверений судоводителей и профессиональных требований в области внутреннего судоходства. В частности, Группа, возможно, пожелает рассмотреть, каким образом такая рабочая группа ЦКСР могла бы участвовать в этом сотрудничестве.

## **II. Резолюция ЦКСР о создании совместной рабочей группы по взаимному признанию и модернизации требований в области внутреннего судоходства**

*Центральная комиссия,*

*подтверждая* свое желание содействовать интеграции и развитию европейского рынка внутреннего водного транспорта,

*напоминая* о важности, которую она придает созданию таких условий, при которых "судоходство по Рейну осуществлялось бы в условиях максимально простого, четкого и согласованного юридического режима", как это было подтверждено государствами – членами Базельской декларации от 16 мая 2006 года,

*будучи убеждена* в том, что взаимное признание и модернизация требований в области внутреннего судоходства относятся к числу мер, которые могут

внести существенный вклад в повышение экономической активности данного сектора, в частности способствуя росту привлекательности этой профессии и, таким образом, борьбе с нехваткой персонала,

*с удовлетворением отмечая* заключение административных договоренностей о взаимном признании удостоверений судоводителей и служебных книжек между ЦКСР и администрациями европейских государств, не являющихся членами ЦКСР, для которых внутреннее судоходство является важным сектором экономики,

*полагая*, что заключенные договоренности являются первым шагом на пути к взаимному признанию и модернизации всех требований в области внутреннего судоходства и что эта цель заслуживает рассмотрения в рамках соответствующего форума, на котором могут быть представлены все заинтересованные национальные администрации,

*полагая*, что заключенные договоренности образуют правовую основу для создания единой структуры ЦКСР и администраций, подписавших такие административные договоренности,

*по предложению* своего Комитета по социальным вопросам, вопросам труда и профессиональной подготовке и в полном соответствии с задачами, поставленными председательствующей в ЦКСР французской стороной,

*одобряет* идею создания совместной рабочей группы по взаимному признанию и модернизации требований в области внутреннего судоходства,

*порукает* Комитету по социальным вопросам, вопросам труда и профессиональной подготовке и секретариату провести необходимые консультации, которые должны включать организацию в 2012 году совместного подготовительного совещания, с тем чтобы обеспечить эффективное функционирование совместной группы начиная с 2013 года.

---